SONY®

# IC Recorder

Mode d'emploi

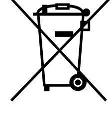
3-097-346-**22** (2)



IC RECORDER

## ICD-P520

## Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# Notice destinée aux utilisateurs



EN AUCUN CAS, SONY CORPORATION NE POURRA ETRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, OU SPECIAL LIE A UN ACTE DELICTUEUX, UN CONTRAT OU AUTRE, QUI DECOULE OU EST A METTRE EN RELATION AVEC LE PRESENT MODE D'EMPLOI, LE LOGICIEL OU TOUT AUTRE INFORMATION QU'IL CONTIENT, OU ENCORE DE SON UTILISATION.

Sony Corporation se réserve le droit de modifier ce manuel ou les informations qu'il contient à tout moment sans préavis.
Le logiciel décrit dans le présent mode d'emploi peut également être soumis aux conditions d'un contrat de licence utilisateur séparé.

- Ce logiciel est destiné à Windows et ne peut pas être utilisé sur Macintosh.
- Le câble de raccordement fourni est uniquement réservé à l'enregistreur IC ICD-P520. Vous ne pouvez pas raccorder d'autres enregistreurs IC.

## Informations

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEPENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

# Table des matières



## Préparation



## Opérations de base



## Différents modes d’enregistrement



## Lecture/Effacement

## Edition de messages



## Utilisation de la fonction Menu



## Utilisation de l'enregistreur IC avec l'ordinateur



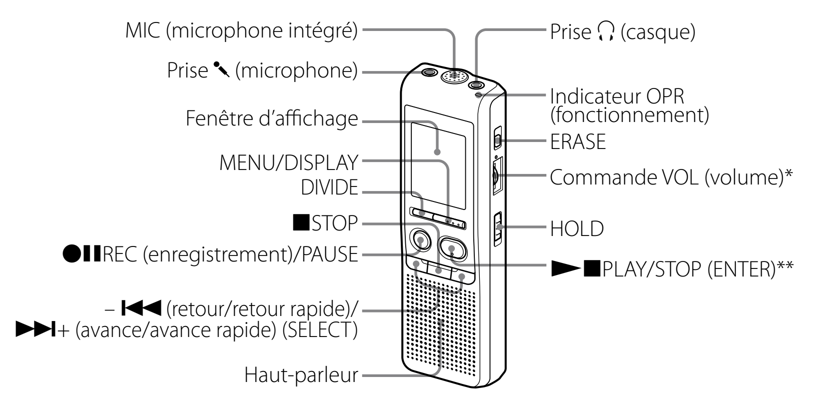
## Dépannage



## Informations complémentaires

# Index des composants et des commandes

## Avant

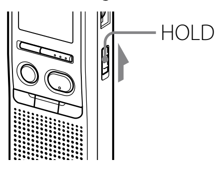



* Un point tactile situé à côté de la commande indique dans quel sens le volume augmente.

** Cette touche possède un point tactile.

### Prévention des manipulations accidentelles — Fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD sur « ON ». « HOLD » clignote trois fois pour indiquer que toutes les fonctions des touches sont verrouillées.
Lorsque la fonction HOLD est activée en cours d'arrêt, l'affichage est désactivé une fois que « HOLD » clignote.




### Pour annuler la fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD sur « OFF ».

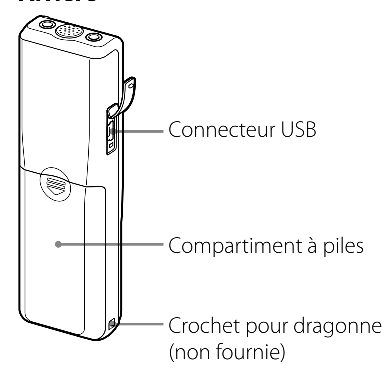
### Remarque

Si la fonction HOLD est activée pendant un enregistrement, désactivez la fonction HOLD avant d'arrêter l'enregistrement.

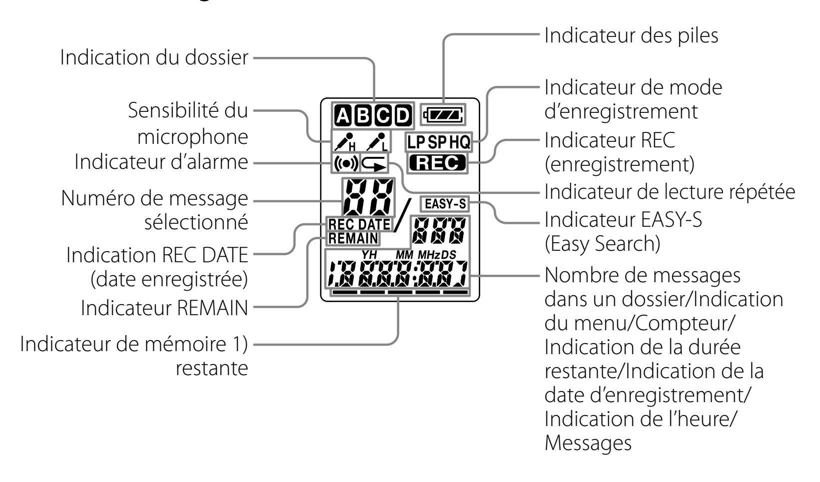
### Conseil

Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter l'alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur ■STOP.

## Arrière

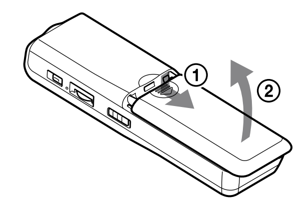


## Fenêtre d'affichage



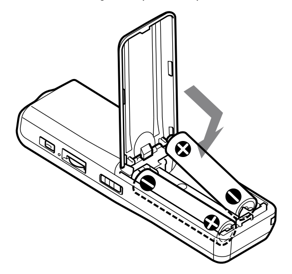
# Etape 1 : Installation des piles

**1** **Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.**

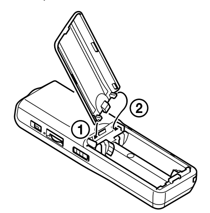



**2** **Introduisez deux piles alcalines LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.**

Assurez-vous d'insérer les deux piles en commençant par la polarité négative.



Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.




L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de « Etape 2 : Réglage de l'horloge » pour régler la date et l'heure.

# Remplacement des piles

L'indicateur d'autonomie des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

**Autonomie des piles*** (lors d'une utilisation continue)

### En mode HQ

| | |
|---|---|
| Enregistrement : | environ 11 heures |
| Lecture : | environ 7,5 heures |

### En modes SP et LP

| | |
|---|---|
| Enregistrement : | environ 22 heures |
| Lecture : | environ 11 heures |

* Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)

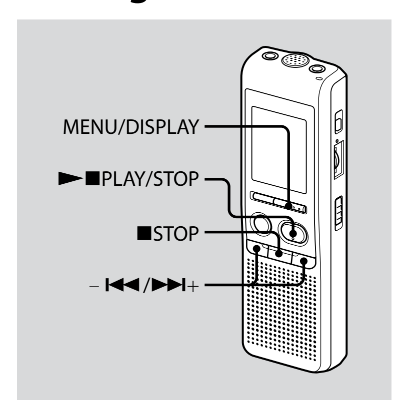
* En mode de lecture via le haut-parleur interne avec le volume à un niveau moyen

L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

### Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent quant à eux en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.
- L'appareil accède à des données lorsque l'indication « ACCESS » s'affiche dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur OPR clignote en orange. Ne retirez pas les piles lorsque des données sont en cours d'accès. Ceci risque d'endommager les données.

# Etape 2 : Réglage de l'horloge




L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Dans ce cas, passez à l'étape 2.

**1 Affichez l'écran de réglage de l'horloge.**

① Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.
L'appareil passe en mode menu.

② Appuyez sur – ◄◄ ou ►►+ pour afficher « SET DATE ».

③ Appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres des années clignotent.

**2 Réglez la date.**

① Appuyez sur – ◄◄ ou ►►+ pour sélectionner les chiffres des années.

② Appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres des mois clignotent.

③ Réglez le mois et le jour à la suite, puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres des heures clignotent.

### Conseil

Pour régler la date sur l'année 2007, affichez « 07Y ».

## 3 Réglez l'heure.

① Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour sélectionner les chiffres des heures.

② Appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres des minutes clignotent.

③ Réglez les minutes.

④ Appuyez sur ►■PLAY/STOP au signal.
L'indication « SET DATE » apparaît à nouveau.

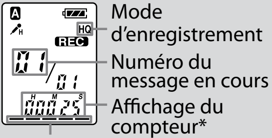
⑤ Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.
Si l'appareil reste inutilisé pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, l'affichage indique l'heure.

### Conseil

Cet appareil ne dispose pas de commutateur d'alimentation on/off. L'affichage apparaît toujours.

# Enregistrement de messages

**Fenêtre d'affichage**




* L'affichage sélectionné avec la touche MENU/DISPLAY apparaît.




Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des quatre dossiers (A, B, C et D). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.

### Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur d'autonomie des piles.

**1 Sélectionnez le mode d'enregistrement.**

Reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » à la page 36.

**2 Sélectionnez le dossier.**

Reportez-vous à la section « Sélection du dossier » à la page 17.

**3 Démarrez l'enregistrement.**

① Appuyez sur ●❚❚REC/ PAUSE.
Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche ●❚❚REC/PAUSE enfoncée pendant l'enregistrement.

② Parlez dans le microphone intégré.

**4 Arrêtez l'enregistrement.**

Appuyez sur ■STOP.

L'appareil s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

## Autres opérations

| Pour | Procédez comme suit |
|---|---|
| activer une pause d'enregistrement* | Appuyez sur ●❚❚REC/ PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et « PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage. |
| désactiver la pause et reprendre l'enregistrement | Appuyez sur ●❚❚REC/ PAUSE. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur ■STOP.) |
| écouter le passage en cours d'enregistrement | Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement, puis sur ►■PLAY/STOP. |
| contrôler immédiatement l'enregistrement en cours | Appuyez sur ►■PLAY/ STOP pendant l'enregistrement. |
| recherche vers l'arrière en cours d'enregistrement (Retour) | Maintenez la touche – ⏮ enfoncée en cours d'enregistrement ou pendant une pause d'enregistrement. Le mode d'enregistrement est abandonné et la lecture de l'enregistrement en cours commence. Si vous relâchez la touche, la lecture reprend à partir de ce point. |
| sélectionner la sensibilité du micro | Vous pouvez sélectionner la sensibilité du microphone à l'aide du menu. Reportez-vous à la section « Sélection de la sensibilité du microphone ». H (élevé) : pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. L (faible) : pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant. |

* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

### Remarque au sujet de l'enregistrement

Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

## Durée d'enregistrement maximale

La durée d'enregistrement maximale de tous les dossiers est la suivante. Vous pouvez enregistrer des messages pour la durée maximale d'enregistrement dans un seul dossier.

| | |
|---|---|
| HQ* | 29 heures 45 minutes |
| SP** | 79 heures 20 minutes |
| LP*** | 130 heures 25 minutes |

* HQ : Mode d'enregistrement haute qualité (son monaural)

** SP : Mode d'enregistrement normal (son monaural)

*** LP : Mode d'enregistrement longue durée (son monaural)

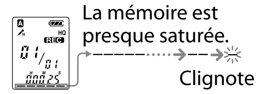
### Remarques

- Pour enregistrer avec un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode HQ. Reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » à la page 36 pour changer de mode d'enregistrement.
- Avant d'effectuer un enregistrement de longue durée, vérifiez le indicateur d'autonomie des piles.
- La durée d'enregistrement maximale et le nombre de messages pouvant être créés varient suivant les conditions d'utilisation.
- Lorsque vous enregistrez des messages à la fois en mode HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement maximale se situe entre celle du mode HQ et celle du mode LP.
- En raison des limites du système de l'enregistreur IC, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 2 secondes. Les symptômes suivants peuvent donc être constatés :
  - Si un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 2 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc de plus que la durée réelle du message.
  - Si le message est plus long que l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante diminue de plus que la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
  - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et le temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal de l'appareil.

Opérations de base

## Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.




Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter.

Si le mode d'affichage de la durée d'enregistrement restante est sélectionné, la durée d'enregistrement restante s'affiche également lorsque la durée restante atteint 1 minute.

Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication « FULL » clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

### Remarques

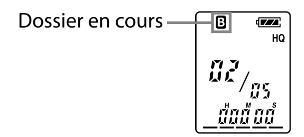
- Si vous appuyez sur ●❚❚REC/ PAUSE lorsque la mémoire est saturée, « FULL » clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur ●❚❚REC/PAUSE après avoir enregistré 99 messages, « FULL » clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

# Sélection du dossier

**1** **Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**2** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « FOLDER », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

**3** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner le dossier de votre choix, puis appuyez sur ►■PLAY/ STOP.**




**4** **Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

# Démarrage automatique de l'enregistrement au son de la voix — Fonction VOR avancée

Lorsque la fonction VOR (enregistrement déclenché par la voix) est sur « ON » dans le menu, l'enregistrement démarre quand l'enregistreur détecte un son. (L'indication « VOR » apparaît dans la fenêtre d'affichage.)
L'enregistrement s'arrête si aucun son n'est émis. (L'indication « VOR PAUSE » clignote dans la fenêtre d'affichage.)

### Remarque

La fonction VOR est affectée par les sons qui vous entourent. Réglez la sensibilité du microphone sur « H (élevé) » ou « L (faible) » à l'aide du menu. Si l'enregistrement ne s'avère pas satisfaisant après avoir modifié la sensibilité du microphone ou s'il s'agit d'un enregistrement important, réglez VOR sur « OFF ».

# Sélection de la sensibilité du microphone

**1** **Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**2** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « SENS », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

**3** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « H (sensibilité élevée) » ou « L (sensibilité faible) », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

**4** **Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

# Ajout d'un enregistrement

## Utilisation d'un ajout d'enregistrement

En usine, l'appareil est réglé pour qu'il ne soit pas possible d'ajouter un enregistrement afin de ne pas effacer accidentellement un message. Si vous souhaitez ajouter un enregistrement à un message enregistré précédemment ou ajouter un enregistrement par écrasement, modifiez le réglage REC-OP comme indiqué dans la procédure suivante.

1 **Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**

2 **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour afficher « REC-OP », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

La fenêtre d'ajout d'enregistrement s'affiche.

3 **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

Le réglage est modifié.

4 **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « ADD » ou « OVER », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

- ADD : ajoute un enregistrement à un message enregistré précédemment
- OVER : ajoute un enregistrement par écrasement.

5 **Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.**

### Pour empêcher l'ajout d'un enregistrement

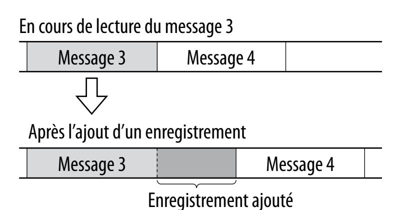
A l'étape 3, sélectionnez « OFF », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.

# Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture.

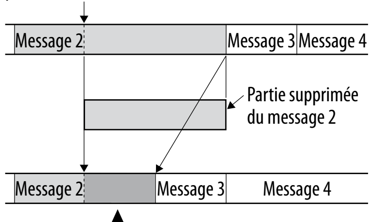
### Lorsque « ADD » est sélectionné dans le menu

L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.




### Lorsque « OVER » est sélectionné dans le menu

Vous pouvez ajouter un enregistrement par écrasement après le passage sélectionné d'un message enregistré. La partie du message suivant le passage sélectionné est supprimée.




**1 En cours de lecture, appuyez sur la touche ●❚❚REC/PAUSE et maintenez-la enfoncée.**

L'indication « REC » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

« ADD » ou « OVER » clignote et l'appareil s'arrête en mode de pause d'enregistrement.

**2** **Lorsque l'indication « ADD » ou « OVER » clignote, appuyez de nouveau sur ●❚❚REC/PAUSE.**

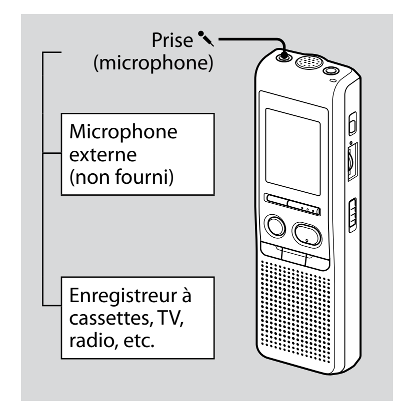
L'indicateur OPR s'allume en rouge. Un enregistrement par ajout ou écrasement démarre.

**3** **Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement.**

### Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement si la mémoire résiduelle n'est pas suffisante.
- La portion ajoutée ou enregistrée par écrasement d'un message sera enregistrée dans le même mode d'enregistrement (HQ, SP ou LP).

# Enregistrement au moyen d'un microphone externe ou d'un autre appareil




**1** **Raccordez un microphone autonome ou tout autre appareil à la prise (microphone).**

Différents modes d'enregistrement

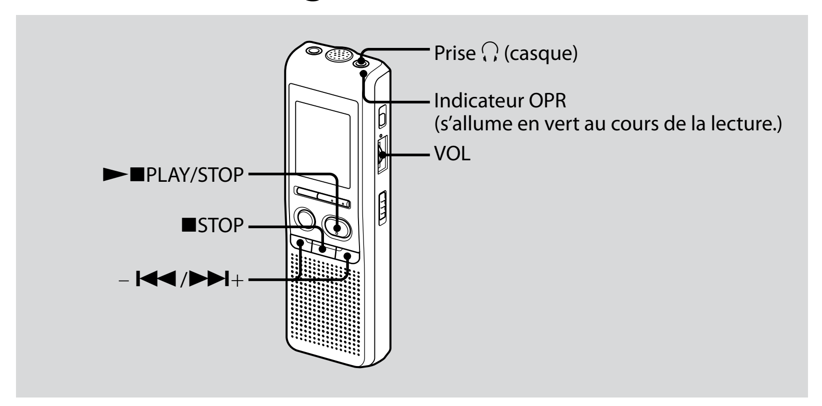
Lorsque vous branchez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur IC.

**2** **Suivez les étapes de la section « Enregistrement de messages » à la page 13 pour enregistrer des messages.**

### Remarques

- Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement.
- Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume.
- Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de ces appareils.

# Lecture de messages




Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1.
Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

## 1 Sélectionnez le dossier.

Reportez-vous à la section « Sélection du dossier » à la page 17.

## 2 Sélectionnez le numéro du message.

Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour afficher le numéro du message souhaité.

– ⏮ : pour les numéros de messages inférieurs

⏭+ : pour les numéros de messages supérieurs

## 3 Démarrez la lecture.

① Appuyez sur ►■PLAY/STOP.

② Réglez le volume avec la commande VOL.

Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur « CONT ON » (page 37), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

## Pour une écoute individuelle

Raccordez des écouteurs ou un casque à la prise 🎧 (casque). Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté. Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

## Autres opérations

| Pour | Procédez comme suit |
|---|---|
| arrêter à l'endroit actuel | Appuyez sur ►■PLAY/ STOP ou sur ■STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur ►■PLAY/ STOP. |
| revenir au début du message en cours | Appuyez une fois sur – ⏮.* |
| passer au message suivant | Appuyez une fois sur ⏭+.* |
| revenir aux messages précédents/ passer aux messages suivants | Appuyez plusieurs fois sur – ⏮ ou ⏭+. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.) |

* Ces opérations sont possibles lorsque EASY-S (fonction Easy Search) du menu est réglé sur « OFF ».

## Lecture répétée d’un message — Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez sur la touche ►■PLAY/STOP pendant au moins une seconde.
L’indication « ⟲ » est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive.
Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche ►■PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■STOP.

## Lecture continue de tous les messages d’un dossier — Lecture continue

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant la valeur de CONT dans le menu. Lorsque CONT est réglé sur « ON », vous pouvez lire tous les messages d’un dossier en continu.

## Recherche vers l’avant/ l’arrière en cours de lecture (Avance/Retour)

Pour effectuer une recherche vers l’avant, maintenez la touche ►►I+ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l’endroit où vous voulez reprendre la lecture.
Pour rechercher vers l’arrière, maintenez la touche – I◄◄ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l’endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Si vous maintenez la touche ►►I+ ou – I◄◄ enfoncée, l’appareil lance la recherche en accéléré.
Pendant les 7 premières secondes de recherche vers l’avant ou vers l’arrière, un son de lecture se fait entendre.
Lorsque vous effectuez une recherche en accéléré, aucun son de lecture n’est émis.
En cours de recherche vers l’avant ou vers l’arrière, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d’affichage.

### Conseil

Si la lecture rapide est effectuée jusqu'à la fin du dernier message, l'indication « END » clignote 5 fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche – ⏮ enfoncée alors que l'indication « END » clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche.
Lorsque l'indication « END » cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message.
Si le dernier message est long et que vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche ⏭+ enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur – ⏮ lorsque l'indication « END » clignote pour revenir à l'endroit voulu.
(Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

## Localiser rapidement l'endroit d'où vous voulez commencer la lecture (Easy Search)

Lorsque EASY-S est réglé sur « ON » dans le menu, vous pouvez avancer d'environ 10 secondes en appuyant sur ⏭+.
Cette fonction est utile pour localiser un passage dans un enregistrement de longue durée. (« EASY-S » apparaît dans la fenêtre d'affichage.)

# Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message à une heure donnée. Si vous sélectionnez « B-ONLY » à l'étape 6, une alarme retentit et la lecture ne démarre pas.

**1** **Sélectionnez le dossier (reportez-vous à la section « Sélection du dossier » à la page 17) et affichez le message que vous souhaitez lire avec une alarme.**

**2** **Activez le mode de réglage de l'alarme.**

① Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.

② Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « ALARM OFF ».
(Si l'alarme est déjà réglée sur le message sélectionné, « ALARM ON » s'affiche. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur ■STOP et quittez le mode menu.)

**Remarque**
« ALARM OFF (ou ON) » ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.

③ Appuyez sur ►■PLAY/STOP.
« OFF » se met à clignoter.

④ Appuyez sur – I◄◄ ou sur ►►I+ pour sélectionner « ON ».
« ON » commence à clignoter.

⑤ Appuyez sur ►■PLAY/STOP.
« DATE » clignote dans la fenêtre d'affichage.

## 3 Réglez la date de l'alarme.

### Pour reproduire un message à une date déterminée

(le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure, jusqu'à ce que vous effaciez le message)

① Appuyez sur ►■PLAY/STOP lorsque « DATE » clignote.
Les chiffres de l'année clignotent.

② Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner les chiffres des années et appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres du mois se mettent à clignoter.

③ Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner les chiffres du mois, puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres du jour se mettent à clignoter.

④ Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner les chiffres du jour.

### Pour reproduire un message une fois par semaine

Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner le jour de la semaine.

### Pour reproduire un message chaque jour à la même heure

Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner « DAILY ».

## 4 Appuyez sur ►■PLAY/STOP.

Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

## 5 Réglez l'heure de l'alarme.

① Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner les chiffres de l'heure et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

② Appuyez sur – I◄◄ ou ►►I+ pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.
« B-PLAY » s'affiche.

**6 Réglez l'alarme sonore.**

① Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour choisir le son de l'alarme entre « B-PLAY » (pour lire le message après l'alarme) ou « B-ONLY » (pour l'alarme uniquement).

② Appuyez sur ▶■PLAY/STOP. L'indication « ALARM ON » s'affiche.

**7 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.**

« ((•)) » s'affiche lorsque vous sélectionnez un numéro de message pour lequel une alarme a été programmée.
A l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ 10 secondes et le message sélectionné est reproduit. (Si vous avez sélectionné « B-ONLY », seule l'alarme retentit.)
Pendant la lecture du message, l'indication « ALARM » clignote dans la fenêtre d'affichage.
Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

## Pour réécouter le même message

Appuyez sur ▶■PLAY/STOP. Le même message est de nouveau reproduit à partir du début.

## Pour annuler la programmation de l'alarme avant le début de la lecture

Appuyez sur ■STOP pendant que l'alarme sonore retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas programmer l'alarme si vous n'avez pas réglé l'horloge ou si le fichier sélectionné ne comporte aucun message (l'appareil ne passe pas en mode de programmation de l'alarme lorsque vous appuyez sur MENU/DISPLAY à l'étape 2).
- Si vous essayez de programmer l'alarme pour reproduire un message à une heure précédemment programmée pour un autre message, l'indication « PRE SET » s'affiche pour empêcher une nouvelle programmation.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant la lecture d'un autre message, la lecture s'arrête et le nouveau message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre. L'indication « ((•)) » clignote pendant que l'alarme est activée.

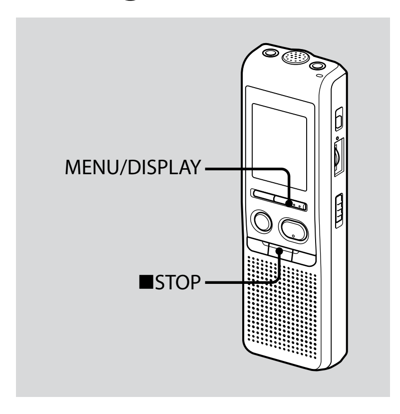
- Si plusieurs alarmes sont programmées pendant un enregistrement, seul le premier message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient alors que l'appareil se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé.
- Si vous effacez le message pour lequel vous avez programmé une alarme, la programmation de l'alarme est elle aussi effacée.
- Si vous divisez un message comportant un réglage d'alarme, la lecture s'arrête à l'endroit où vous avez divisé le message.
- Vous pouvez régler le volume de lecture à l'aide de la commande VOL.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant une procédure d'effacement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre.
- La programmation de l'alarme n'est pas désactivée lorsque la lecture d'un message avec une alarme programmée se termine. Pour désactiver la programmation de l'alarme, voir ci-dessous.

## Pour annuler ou modifier le réglage de l'alarme

1. **Sélectionnez le message pour lequel vous avez réglé l'alarme afin de le lire, puis appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde afin de passer en mode de menu.**
2. **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « ALARM ON ».**
3. **Appuyez sur ►■PLAY/STOP pour faire clignoter « ON ».**
4. **Pour désactiver la programmation de l'alarme : Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour faire clignoter « OFF » et appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

   **Pour modifier le réglage de l'alarme :** Appuyez sur ►■PLAY/STOP. Lorsque la date de l'alarme est affichée, suivez les étapes 3 à 6 de la section « Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme » pour modifier le réglage de l'alarme.
5. **Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.**

# Effacement de messages



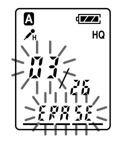

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps.
Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

## Effacement de messages un par un

Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.

**1 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt.**

Un bip retentit et le numéro du message et l'indication « ERASE » clignotent pendant toute la durée de lecture du message à 10 reprises.



**2** **Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message.**

Le message est effacé et les messages restants sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

### Pour annuler l'effacement

Appuyez sur ■STOP avant l'étape 2.

### Pour effacer d'autres messages

Répétez les étapes 1 et 2.

### Pour effacer partiellement un message

Divisez d'abord le message, puis suivez la procédure pour l'effacer.

## Effacement de tous les messages d'un dossier

**1** **Sélectionnez le dossier que vous souhaitez effacer à l'aide de MENU/DISPLAY. (Reportez-vous à la section « Sélection du dossier » à la page 17.)**

**2** **En maintenant la touche ■STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde.**

L'indication « ALL ERASE » clignote pendant 10 secondes.

**3** **Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.**

### Pour annuler l'effacement

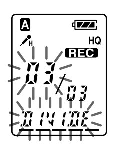
Appuyez sur ■STOP avant l'étape 3.

# Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture pour qu'il soit séparé en deux parties, le nouveau numéro de message est alors ajouté au message divisé. La division d'un message vous permet de retrouver facilement le passage que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion.
Vous pouvez diviser des messages jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

**Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur DIVIDE à l'endroit où souhaitez effectuer une division.**

- **Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours d'enregistrement :** Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et ce numéro ainsi que l'indication « DIVIDE » clignotent 3 fois. Le message est divisé en deux, mais ces deux messages sont enregistrés sans coupure.




### Conseil

Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.

- **Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture :** Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi que l'indication « DIVIDE » clignotent 3 fois. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Message 1 | Message 2 | | Message 3 |
| | Un message est divisé. | | |
| Message 1 | Message 2 | Message 3 | Message 4 |

Les numéros des messages augmentent.

### Pour lire le message divisé

Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour afficher le numéro du message car chacun des messages divisés porte un numéro.

**Pour lire en continu les messages divisés**

Réglez CONT sur « ON » dans le menu, tel qu'indiqué dans la section « Lecture continue de tous les messages d'un dossier ».

### Remarques

- Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il est impossible de diviser un message. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en effaçant les messages inutiles ou en déplaçant certains messages vers un autre dossier avant de diviser un message.
- Si vous divisez un message contenant un réglage d'alarme, ce réglage est uniquement maintenu pour l'ancien message divisé.
- Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.
- Si vous divisez fréquemment un message, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.
- Une fois un message divisé, il est impossible de combiner les messages divisés avec l'enregistreur IC. Pour combiner les messages divisés, utilisez le logiciel d'application fourni.

# Déplacement de messages vers un autre dossier — Fonction de déplacement

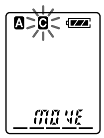
Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

**1** **L'appareil étant arrêté, sélectionnez le message que vous souhaitez déplacer.**

**2** **Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**3** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour afficher « MOVE », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

L'indication du dossier de destination clignote.




Edition de messages

**4** **Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message.**

**5** **Appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

Le message est déplacé vers le dossier de destination.

**6** **Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

## Pour annuler le déplacement du/des message(s)

Appuyez sur ■STOP avant l'étape 5.

### Remarque

La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

# Sélection du mode d’affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d’affichage pour les modes d’arrêt, d’enregistrement et de lecture. Chaque fois que vous appuyez sur MENU/DISPLAY, le mode d’affichage change selon la séquence suivante :

### A propos de l’affichage de l’heure

Si vous ne manipulez pas l’appareil pendant plus de 3 secondes en mode d’arrêt, la fenêtre d’affichage indique l’heure, quel que soit le réglage du mode d’affichage.

**Compteur :**
Durée de lecture/d’enregistrement écoulée d’un message

↓

**Durée restante (REMAIN) :**
En mode de lecture : indication de la durée restante d’un message. En mode d’arrêt et d’enregistrement : indication de la durée d’enregistrement restante.



**Date enregistrée (REC DATE)* :**
La date du message en cours a été enregistrée.

↓

**Heure enregistrée (REC DATE)** :**
L’heure du message en cours a été enregistrée.

* Si l’horloge n’est pas réglée, l’indication « --Y--M--D » s’affiche.

** Si l’horloge n’est pas réglée, l’indication « --:-- » s’affiche.

# Désactivation du bip sonore

BEEP ON : Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.

BEEP OFF : Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmateur.

**1 Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**2 Appuyez sur – I◀◀ ou ▶▶I+ pour afficher « BEEP ON (ou OFF) » et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.**

« ON (ou OFF) » se met à clignoter.

**3 Appuyez sur – I◀◀ ou ▶▶I+ pour sélectionner « ON » ou « OFF » et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.**

Le réglage est terminé.

**4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

# Modification du mode d'enregistrement

HQ : vous pouvez enregistrer avec un son de meilleure qualité (son monaural).

SP : Les enregistrements effectués dans ce mode sont d'une meilleure qualité sonore (son monaural).

LP : Permet d'enregistrer sur une plus longue durée (son monaural).

**1 Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**2 Vérifiez que « MODE » s'affiche et appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

« HQ (ou SP, LP) » clignote.

**3 Appuyez sur – I◀◀ ou ▶▶I+ pour sélectionner « HQ », « SP » ou « LP » et appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

Le réglage est maintenant terminé.

**4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le menu.**

Le réglage est activé et l'écran normal apparaît.
Si l'appareil reste inutilisé pendant plus de 3 secondes, l'affichage indique l'heure et le mode d'enregistrement sélectionné s'affiche.

## Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON : permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.

CONT OFF : la lecture s'arrête à la fin de chaque message.

**1 Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.**

**2 Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour afficher « CONT » et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.**

« OFF (ou ON) » se met à clignoter.

**3 Appuyez sur – ⏮ ou ⏭+ pour sélectionner « ON » ou « OFF » et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP.**

Le réglage est à présent terminé.

**4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

## Désactivation de l'indicateur OPR (LED)

En cours d'enregistrement ou de lecture, l'indicateur OPR (fonctionnement) s'allume ou clignote. Vous pouvez régler l'indicateur OPR pour qu'il reste éteint même en cours de fonctionnement.

**1 Appuyez sur MENU/DISPLAY pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**

**2 Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour afficher « LED », puis sur ►■PLAY/STOP.**

L'indication « ON (ou OFF) » se met à clignoter.

**3 Appuyez sur – ⏮ ou sur ⏭+ pour sélectionner « OFF », puis appuyez sur ►■PLAY/STOP.**

Le réglage est terminé.

**4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.**

### Remarque

Lorsque l'enregistreur IC est raccordé au connecteur USB de votre ordinateur, l'indicateur OPR clignote toujours quel que soit le réglage du menu.

# Utilisation du logiciel Digital Voice Editor fourni

## Actions à effectuer à l'aide du logiciel Digital Voice Editor

Le logiciel Digital Voice Editor vous permet de transférer des messages sur votre moniteur, de les sauvegarder sur le disque dur de votre ordinateur, de les lire et de les éditer.

- Transfert des messages enregistrés sur l'enregistreur IC vers l'ordinateur.
- Sauvegarde des messages sur le disque dur de votre ordinateur.
- Affichage, lecture et édition des messages sur l'ordinateur.
- Re-transfert des messages vers l'enregistreur IC. Vous pouvez ajouter un fichier MP3 tel quel.
- Envoi d'un message électronique vocal à l'aide du logiciel de messagerie MAPI.
- Utilisation des clés de transcription pour lire un message et le transcrire à l'aide d'un processeur Word ou d'une fenêtre d'éditeur.
- Transcription du message enregistré sur l'enregistreur IC à l'aide du logiciel de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking® (uniquement si Dragon NaturallySpeaking version 5.0 (ou plus récente) Preferred ou Professional Edition est installé sur votre ordinateur).
- Si vous utilisez l'outil CD Recording Tool for DVE, vous pouvez lire les plages d'un CD inséré dans le lecteur de CD de l'ordinateur et enregistrer les plages du CD sur le disque dur de l'ordinateur dans un format de fichier compatible avec Digital Voice Editor. Les fichiers enregistrés peuvent ensuite être ajoutés à un enregistreur IC, à l'aide de Digital Voice Editor.

L'utilisation de l'outil CD Recording Tool for DVE est limitée à un usage personnel.

# Configuration système requise

Votre ordinateur et le logiciel système doivent être dotés des configurations minimales suivantes.

- PC/AT IBM ou compatible
  - Unité centrale : processeur Pentium® II 266 MHz minimum
  - Mémoire vive : 128 Mo ou plus
  - Espace mémoire disponible sur le disque dur : 70 Mo ou plus suivant la taille et le nombre de fichiers audio que vous enregistrez.
  - Lecteur de CD-ROM
  - Port : port USB (prise en charge de l'USB (précédemment appelé USB1.1))
  - Carte son : Compatible avec Windows® XP Media Center 2005 Edition Windows® XP Media Center 2004 Edition, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition, Windows® 2000 Professional
  - Ecran : High color (16 bits) ou plus et 800 × 480 points ou plus
- Système d'exploitation : Microsoft® Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 ou une version ultérieure/Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 ou une version ultérieure/Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 ou une version ultérieure/Windows® XP Professional Service Pack 2 ou une version ultérieure/Windows® XP Home Edition Service Pack 2 ou une version ultérieure/Windows® 2000 Professional Service Pack 4 ou une version ultérieure (vous ne pouvez pas utiliser ce logiciel avec Windows® 95/Windows® 98/Windows® 98 Second Edition/Windows® Millennium Edition/ Windows® NT.)

### Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser ce logiciel avec un ordinateur Macintosh.
- Les ordinateurs montés maison ou dont le système d'exploitation est installé ou mis à niveau par l'utilisateur ou encore un ordinateur avec un environnement d'exploitation à amorçage double ne sont pas pris en charge.

## Remarque sur la transcription d'un message

Pour que la transcription de messages avec le logiciel de reconnaissance vocale Dragon NaturallySpeaking® soit possible, votre ordinateur doit également satisfaire aux exigences de configuration système de Dragon NaturallySpeaking.

### Remarque sur l'envoi de messages électroniques vocaux

Pour l'envoi de messages électroniques vocaux avec le logiciel Microsoft® Outlook Express 5.0, 5.5 ou 6.0, votre ordinateur doit également satisfaire aux exigences de configuration système d'Outlook Express.

## Installation du logiciel

Installez le logiciel Digital Voice Editor sur le disque dur de votre ordinateur.

### Remarques

- Lorsque vous installez le logiciel Digital Voice Editor, vous pouvez créer tous les types de fichiers compatibles à l'exception des fichiers DVF (TRC). (Vous pouvez lire les fichiers DVF (TRC).)
  **Lorsque vous installez les deux types de logiciel Digital Voice Editor, veillez à sélectionner l'installation par écrasement afin de prendre en compte tous les formats de fichiers compatibles.**
- Ne raccordez pas l'enregistreur IC à l'ordinateur avant d'installer le logiciel. Ne retirez pas et ne raccordez pas l'enregistreur IC en cours d'installation du logiciel. L'enregistreur IC pourrait de ne pas être reconnu ou l'installation du logiciel pourrait échouer.
- Fermez tous les programmes en cours avant de commencer l'installation du logiciel Digital Voice Editor.
- Lors de l'installation ou de la désinstallation du logiciel sous Windows® 2000 Professional, ouvrez une session de travail sous Windows en tant qu'« Administrateur ».
- Lors de l'installation de la désinstallation du logiciel sous Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional ou Windows® XP Home Edition, ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un compte ayant un privilège d'« Administrateur de l'ordinateur ». (Pour savoir si le nom d'utilisateur est associé à un compte d'utilisateur « Administrateur de l'ordinateur », ouvrez « Comptes d'utilisateurs » dans le « Panneau de configuration » et reportez-vous à la section située sous le nom d'utilisateur.)
- Lorsque le logiciel « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 » est déjà installé, l'installation du logiciel fourni supprime automatiquement le logiciel « Memory Stick Voice Editor ». (Cependant, les messages ne sont pas supprimés.)
- Après l'installation, le module Microsoft DirectX est également installé, en fonction du système d'exploitation de votre ordinateur. Ce module n'est pas effacé lors de la désinstallation du logiciel.
- Après l'installation du logiciel Digital Voice Editor, n'installez pas le logiciel « Memory Stick Voice Editor 1.0/1.1/1.2/2.0 ». Le logiciel Digital Voice Editor ne fonctionne pas correctement.
- Avec le logiciel fourni, vous pouvez sauvegarder ou éditer des messages sur le « Memory Stick ».

**1 Assurez-vous que l'enregistreur IC n'est pas raccordé, puis mettez votre ordinateur sous tension et lancez Windows.**

**2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.**

L'installateur démarre automatiquement et la page d'accueil s'affiche.
Si l'installateur ne démarre pas, double-cliquez sur [DVE Setup.exe] dans le dossier [English].

### Si vous avez déjà installé une version précédente du Digital Voice Editor ou une version du « Memory Stick Voice Editor »

La boîte de dialogue de désinstallation de la version précédente s'affiche. (Les messages ne sont pas supprimés.)
Suivez les messages à l'écran pour désinstaller le logiciel, puis l'installation de la version actuelle démarre.

**3 Suivez les messages à l'écran.**

Lorsque la boîte [Redémarrer] apparaît, cliquez sur [OK] pour redémarrer l'ordinateur.
L'installation est maintenant terminée.

### Lorsque la boîte de dialogue permettant de sélectionner la langue de l'aide s'affiche

Cliquez sur la langue de votre choix pour utiliser l'aide.

### Lorsque la boîte de dialogue de saisie du nom de propriétaire s'affiche

Saisissez le nom de propriétaire pour définir les privilèges et les restrictions applicables à l'utilisation de Digital Voice Editor.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas modifier le nom de propriétaire après l'avoir saisi. Notez-le et conservez-le pour toute référence ultérieure.
- Un fichier enregistré à partir d'un CD ne peut être traité que pour le PC sur lequel le fichier a été enregistré.
  Pendant la durée d'installation de Digital Voice Editor, le traitement d'un fichier est limité aux PC portant le même nom de propriétaire. En cas de tentative de modification illégale des données ou d'exploitation des données à des fins autres que privées, le fichier peut devenir illisible ou Digital Voice Editor peut devenir inexploitable.

## Désinstallation du logiciel

Pour désinstaller le logiciel, suivez les étapes ci-dessous.

**1 Cliquez sur [Démarrer] et sélectionnez [Programmes], [Sony Digital Voice Editor 3], puis [Désinstallation].**

La désinstallation commence.

**2 Suivez les messages à l'écran.**

### Remarque

Si vous souhaitez déplacer le logiciel sur un autre lecteur ou dans un autre répertoire après l'installation, vous devez désinstaller le logiciel, puis le réinstaller. Le logiciel ne fonctionne pas correctement si vous vous contentez de déplacer les fichiers.

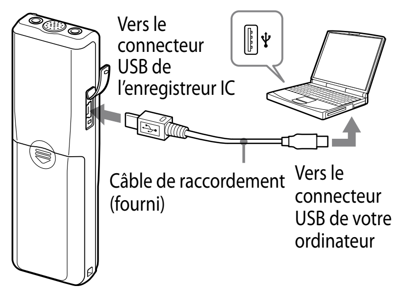
### Conseils

- Vous pouvez également démarrer le programme de désinstallation en cliquant sur [Démarrer], puis en sélectionnant [Paramètres], [Panneau de configuration] et [Ajout/Suppression de programmes].
- Au cours de la désinstallation, les fichiers de messages ne sont pas supprimés.

## Raccordement de l’enregistreur IC à votre ordinateur

Vous pouvez transférer les données de l’enregistreur IC sur votre ordinateur en raccordant l’enregistreur IC à l’ordinateur. Utilisez le câble de raccordement USB fourni avec l’enregistreur IC pour raccorder les connecteurs USB de l’enregistreur IC à ceux de votre ordinateur.

L’enregistreur IC est détecté par l’ordinateur dès que le câble est raccordé. Vous pouvez raccorder ou débrancher le câble à n’importe quel moment, que l’enregistreur IC et l’ordinateur soient sous tension ou hors tension.

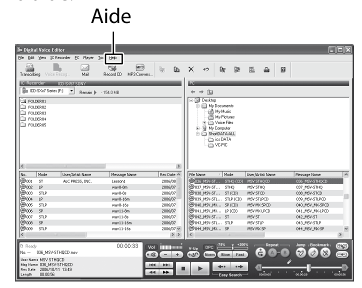



### Remarques

- Veillez à installer le logiciel Digital Voice Editor avant de raccorder l’enregistreur IC à l’ordinateur. Sinon, un message du type [Assistant matériel détecté] peut s’afficher lors du raccordement de l’enregistreur IC à votre ordinateur. Dans ce cas, cliquez sur [Annuler].
- Ne raccordez pas plus de deux appareils USB à votre ordinateur. Le fonctionnement normal ne peut alors être garanti.
- Le fonctionnement de cet enregistreur IC avec un concentrateur USB ou une rallonge USB n’est pas garanti.
- Un problème de fonctionnement peut se produire à tout moment, en fonction des périphériques USB raccordés.
- Avant de raccorder l’enregistreur IC à l’ordinateur, vérifiez l’autonomie restante de l’enregistreur IC.
- Lors du raccordement de l’enregistreur IC à l’ordinateur, assurez-vous que l’enregistreur IC est en mode d’arrêt.
- Il est recommandé de débrancher le câble de l’ordinateur lorsque le logiciel Digital Voice Editor est inutilisé.

# Référence aux fichiers d'aide

Pour plus de détails sur chaque opération, reportez-vous aux fichiers d'aide.



# Dépannage

Avant d'emmener l'appareil pour une réparation, effectuez les contrôles suivants. Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

## Enregistreur IC

| Problème | Solution |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | • Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité (page 9).<br>• Les piles sont faibles.<br>• Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD (page 7). (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication « HOLD » clignote trois fois.) |
| Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur. | • L'écouteur ou le casque d'écoute est branché.<br>• Le volume est au minimum. |
| L'indication « FULL » est affichée et vous ne pouvez pas commencer l'enregistrement. | • La mémoire est saturée. Supprimez quelques messages (page 30).<br>• 99 messages ont été enregistrés dans le dossier sélectionné. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages (page 30). |
| Des bruits parasites sont audibles. | • Quelque chose, par exemple votre doigt, a touché ou frotté accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.<br>• L'appareil a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.<br>• La fiche du microphone raccordé était souillée lors de l'enregistrement. Nettoyez la fiche.<br>• La fiche de l'écouteur ou du casque d'écoute est encrassée. Nettoyez-la. |

| Problème | Solution |
|---|---|
| Le niveau d'enregistrement est faible. | • Réglez la sensibilité du microphone sur « H (élevé) » à l'aide du menu (page 18). |
| L'enregistrement est interrompu. | • La fonction VOR avancée est activée. Réglez VOR sur « OFF » (page 17). |
| Le niveau d'enregistrement est instable (lors de l'enregistrement de musique, etc.). | • Cet appareil est conçu pour ajuster automatiquement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement de réunions, etc. et il ne convient pas à l'enregistrement de musique. |
| L'indication « --Y--M--D » ou « --:-- » est affichée. | • Vous n'avez pas réglé l'horloge (page 11). |
| L'indication « --Y--M--D » ou « --:-- » est affichée dans l'écran REC DATE. | • La date et l'heure d'enregistrement ne seront pas affichées si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée. |
| Vous ne pouvez pas diviser un message. | • Vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message dans un dossier contenant 99 messages (page 32).<br>• Si vous divisez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.<br>• Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde. |

| Problème | Solution |
|---|---|
| Vous ne pouvez pas enregistrer de messages à concurrence de la durée d'enregistrement maximale. | • Si vous enregistrez des messages à la fois en mode HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement se situe entre la durée d'enregistrement maximale en mode HQ et la durée d'enregistrement maximale en mode LP (page 15).<br>• Lorsque 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il n'est plus possible d'enregistrer un nouveau message.<br>• En raison des limites de l'enregistreur IC, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale. Si la longueur de chaque message ne peut pas être divisée par l'unité minimale d'enregistrement, la durée d'enregistrement restante peut être réduite d'une durée supérieure à la durée totale des messages. |
| La durée restante affichée est inférieure à celle affichée dans le logiciel Digital Voice Editor fourni. | • L'appareil requiert une certaine quantité de mémoire pour que le système fonctionne. Cette quantité est soustraite de la durée restante, ce qui explique cette différence. |
| L'appareil ne fonctionne pas correctement. | • Retirez les piles et réinsérez-les (page 9). |

Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

## Digital Voice Editor

Reportez-vous également aux fichiers d'aide du logiciel Digital Voice Editor.

| Problème | Solution |
|---|---|
| Impossible d'installer le logiciel Digital Voice Editor. | • La mémoire libre restante de l'ordinateur est insuffisante. Vérifiez le disque dur et l'espace mémoire.<br>• Vous essayez d'installer le logiciel dans un système d'exploitation non pris en charge par le logiciel Digital Voice Editor.<br>• Sous Windows® XP Media Center Edition 2005, Windows® XP Media Center Edition 2004, Windows® XP Media Center Edition, Windows® XP Professional ou Windows® XP Home Edition, vous ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un compte utilisateur dont les droits sont limités. Ouvrez une session de travail sous un nom d'utilisateur appartenant à un groupe possédant le privilège d'« Administrateur de l'ordinateur ».<br>• Sous Windows® 2000 Professional, ouvrez une session de travail en tant qu'« Administrateur ». |
| Impossible de raccorder correctement l'enregistreur IC ou le « Memory Stick ». | • Vérifiez que l'installation du logiciel a réussi. Vérifiez également le raccordement comme suit :<br>– Lors de l'utilisation d'un concentrateur USB externe, raccordez l'enregistreur IC directement à l'ordinateur.<br>– Déconnectez, puis reconnectez le câble avec l'enregistreur IC.<br>– Raccordez l'enregistreur IC à un autre connecteur USB.<br>• Votre ordinateur est peut-être en mode de veille ou de veille prolongée. Ne laissez pas votre ordinateur passer en mode de veille ou de veille prolongée pendant qu'il est raccordé à l'enregistreur IC. |
| L'enregistreur IC ne fonctionne pas. | • Vous pouvez formater la mémoire de l'enregistreur IC. Utilisez la fonction de formatage de l'enregistreur IC pour formater la mémoire. |

| Problème | Solution |
|---|---|
| Impossible de lire les messages./Le volume sonore de lecture est trop bas. | • Aucune carte son n'est installée.<br>• Il n'y a pas de haut-parleur intégré ou connecté à l'ordinateur.<br>• Le son est coupé.<br>• Augmentez le son sur l'ordinateur. (Reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.)<br>• Le volume des fichiers WAV peut être modifié et sauvegardé à l'aide de la fonction « Augmenter le volume » de l'enregistreur de sons Microsoft Sound Recorder. |
| Impossible de lancer la lecture ou l'édition des fichiers de messages sauvegardés. | • Les messages dont le format n'est pas pris en charge par le logiciel Digital Voice Editor ne peuvent pas être lus. Selon le format du fichier, certaines fonctions d'édition du logiciel ne sont pas disponibles. |
| Le compteur ou le curseur se déplace de façon incorrecte.<br>Il y a des bruits parasites. | • Cela se produit lorsque vous écoutez à partir de l'ordinateur des messages dans lesquels vous avez ajouté ou supprimé un enregistrement, que vous avez réenregistrés ou auxquels vous avez ajouté un enregistrement. Sauvegardez d'abord un message sur le disque dur, puis ajoutez-le à l'enregistreur IC. Sélectionnez le format de fichier de sauvegarde le mieux adapté à l'enregistreur IC utilisé. |
| Le fonctionnement est lent lorsqu'il y a de nombreux messages. | • Quelle que soit la durée d'enregistrement, les opérations ralentissent lorsque le nombre total de messages est élevé. |
| L'affichage ne fonctionne pas pendant la sauvegarde, l'ajout ou la suppression de messages. | • Il faut plus de temps pour copier ou effacer de longs messages. A la fin des opérations, l'affichage fonctionne de nouveau normalement. |
| La conversion d'un format de fichier prend trop de temps. | • Le temps nécessaire à la conversion des fichiers augmente proportionnellement à la taille des fichiers. |

| Problème | Solution |
|---|---|
| Le logiciel se fige pendant le démarrage du logiciel Digital Voice Editor. | • Ne déconnectez pas le connecteur de l'enregistreur IC pendant que l'ordinateur est en cours de communication avec l'enregistreur IC. Sinon, le fonctionnement de l'ordinateur peut devenir instable ou les données à l'intérieur de l'enregistreur IC peuvent être endommagées.<br>• Il y a peut-être un conflit entre le logiciel et un autre pilote ou une autre application.<br>• N'installez pas le logiciel « Memory Stick Voice Editor » et le logiciel Digital Voice Editor version 2x après avoir installé le logiciel Digital Voice Editor. Le Digital Voice Editor pourrait ne pas fonctionner correctement. |

# Précautions

## Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

## Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

## Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

## Bruits parasites

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

## Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

**Sauvegardes recommandées**

Pour éviter tout risque éventuel de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un défaut de fonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous recommandons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette, etc.

# Spécifications

## Section de l'enregistreur IC

### Support d'enregistrement

Mémoire flash intégrée de 256 Mo, enregistrement monophonique
La capacité utile réelle peut être inférieure.

### Durée d'enregistrement

HQ : 29 heures 45 minutes
SP : 79 heures 20 minutes
LP : 130 heures 25 minutes

### Plage de fréquences

HQ : 260 Hz à 6 800 Hz
SP/LP : 220 Hz à 3 400 Hz

## Généralités

### Haut-parleur

environ 2,8 cm diam.

### Puissance de sortie

250 mW

### Entrée/Sortie

- Prise casque (mini prise) pour Écouteur/ casque d'écoute de 8-300 ohms
- Prise microphone (mini prise, monaurale)
  Auto-alimenté par fiche
  Niveau d'entrée minimum 0,6 mV
  Impédance du microphone de 3 kilohms ou moins
- Connecteur USB

### Alimentation

Deux piles alcalines LR03 (AAA) : 3 V CC

### Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)

34,6 × 109,5 × 18,0 mm

### Poids (avec les piles)

68 g

### Accessoires fournis

Mode d'emploi (1)
Piles alcalines LR03 (AAA) (2)
Casque (1) (à l'exception des Etats-Unis, du Canada et de l'Europe)
Etui de transport (1) (à l'exception des Etats-Unis, du Canada et de l'Europe)
Câble de raccordement USB (1)
Logiciel d'application (CD-ROM) (1)

### Accessoires en option

Microphone condensateur à électret ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-TL1 (pour l'enregistrement téléphonique)
Câble de raccordement audio RK-G64HG/RK-G69HG (à l'exception de l'Europe)
Haut-parleur actif SRS-T88, SRS-T80

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Marques commerciales

- Microsoft, Windows, Outlook et DirectX sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Apple et Macintosh sont des marques commerciales de Apple Computer Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays ou régions.
- Pentium est une marque déposée de Intel Corporation.
- Intel Core est une marque commerciale ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Dragon Speech et Dragon NaturallySpeaking sont des marques commerciales de Nuance Communications, Inc., déposées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- « Memory Stick » et sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick Duo » et MEMORY STICK DUO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO Duo » et MEMORY STICK PRO DUO sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate Memory Stick » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « LPEC » et LPEC sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Brevets américains et étrangers sous licence de Dolby Laboratories.




La technologie d'identification de musique et les données associées seront fournies par Gracenote®. Gracenote MusicID est la norme industrielle pour l'identification de musique numérique pour les CD et les fichiers musicaux individuels. Pour plus de détails, consultez le site Internet suivant : www.gracenote.com

Gracenote® est une marque déposée de Gracenote, Inc. Le logo Gracenote ainsi que le logotype et le logo « Powered by Gracenote » sont des marques commerciales de Gracenote. Veuillez consulter la page Web suivante concernant l'utilisation des services Gracenote : www.gracenote.com/corporate

Les autres marques commerciales et marques déposées apparaissant dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. En outre, les indications « ™ » et « ® » ne sont pas mentionnées systématiquement dans ce mode d'emploi.

Le logiciel « Digital Voice Editor » utilise les modules des logiciels suivants :
Microsoft® DirectX®
©2001 Microsoft Corporation. Tous droits réservés.




Imprimé sur papier 70 %, ou plus, recyclé  avec de l’encre à base d’huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in China

*30973462 2*(2)